



# Doullens

## SALLE DU COMMANDEMENT UNIQUE

26 mars 1918, à la mairie, création d'un commandement unique franco-britannique mené par le général Foch, qui conduira à la contre-offensive du 8 août et à l'armistice du 11 novembre.

## THE UNIFIED COMMAND HALL

On 26th March 1918, at the town hall, a unified command was established between the French and British Armies. Commanded by General Foch, it led to the counter-offensive of the 8th August and the Armistice on the 11th November 1918.

## HOOFDKWARTIER

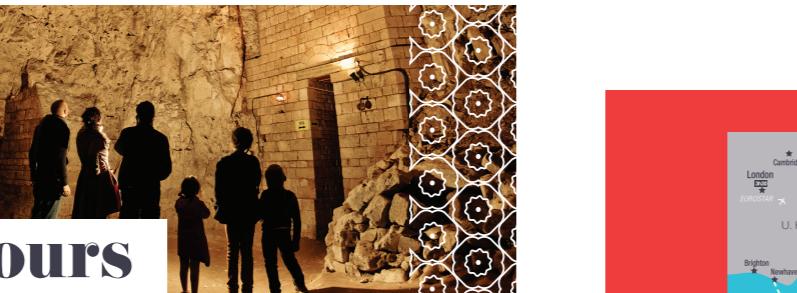
26 maart 1918, op het gemeentehuis, creatie van een uniek Frans-Brits commando geleid door generaal Foch, wat zal leiden tot het tegenoffensief van 8 augustus en de wapenstilstand van 11 november.

## SAAL DES VEREINIGTEN KOMMANDOS DER ALLIERTEN

Am 26. März 1918, im Rathaus: Gründung eines französisch-britischen Oberkommandos unter Ferdinand Foch, das zur Gegenoffensive des 8. Augusts und zum Waffenstillstand des 11. Novembers 1918 führt.

### Tourist Office

+33 (0)3 22 32 54 52  
tourisme-territoirenordpicardie.com



# Naours

## LA CITE SOUTERRAINE

Un des plus vastes sites souterrains du nord de la France et la plus grande concentration d'inscriptions 14-18 connue à ce jour. Nouveauté 2020 : ouverture du musée des soldats voyageurs.

## THE UNDERGROUND CITY

One of the largest tunnels in the North of France and the largest concentration of WWI inscriptions found to date. New in 2020 : opening of the travelling soldiers museum.

## DIE UNTERIRDISCHE STADT

Eine der weitläufigsten unterirdischen Stätten im Norden Frankreichs und den aktuell bekannten zahlreichsten Graffiti des Ersten Weltkriegs. Neu in 2020 : Öffnung von dem reisende Soldaten Museum.

## DE ONDERGRONDSE STAD

Een van de grootste ondergrondse steden in Noord-Frankrijk en de grootste concentratie inschriften 14-18 die tot nu toe bekend is. Nieuw in 2020 : Opening van het museum van de reizende soldaten.

## DE ONDERGRONDSE STAD

Een van de grootste ondergrondse steden in Noord-Frankrijk en de grootste concentratie inschriften 14-18 die tot nu

### Tourist Office

+33 (0)3 22 93 71 78  
citesoutterrainenauours.fr



# Vignacourt

## CENTRE D'INTERPRETATION VIGNACOURT 14-18

Pendant la Grande Guerre Vignacourt était un village d'arrière front. Louis et Antoinette Thuillier ont, durant cette période, photographié des milliers de soldats. Le centre propose de découvrir cette collection unique.

## VIGNACOURT 14-18 INTERPRETATION CENTRE

During the war, Vignacourt found itself behind Allied lines. Louis and Antoinette Thuillier took photographs of thousands of soldiers during this time. The interpretation centre enables you to discover this unique collection.

## INTERPRETATIECENTRUM VIGNACOURT 14-18

Tijdens de Eerste Wereldoorlog was Vignacourt een dorp achter het front. Louis en Antoinette Thuillier fotografeerden

### CWGC

contact.wea@cwgc.org  
cwgc.org  
mairie-de-noyelles-sur-mer.fr



## CIMETIÈRE CHINOIS

Des 841 hommes inhumés dans le cimetière chinois de Noyelle, beaucoup décédèrent de maladies à l'hôpital du "Native Labour", situé près du très important camp de Noyelles-sur-Mer.

## CHINESE CEMETERY

Of the 841 men buried here many died of illness in the hospital for "native labour" near the large camp at Noyelles-sur-Mer.

## CHINESE BEGRAAFPLAATS

Van de 841 mannen die hier begraven zijn, overleden vele door ziekte in het « gasterbeiders - ziekenhuis » die dicht bij het belangrijke kamp van Noyelles-sur-Mer lag.

## CHINESISCHER FRIEDHOF

841 chinesische Arbeiter sind auf dem Friedhof von Noyelle begraben. Viele starben in Folge von Krankheit im Lazarett „Native Labour“ in der Nähe des großen britischen Militärlagers Noyelles-sur-Mer.

### CWGC

contact.wea@cwgc.org  
cwgc.org  
mairie-de-noyelles-sur-mer.fr

A1, A16, A26, A28, A29

Lines Paris-Lille or Paris-Calais  
Haute-Picardie high speed train (TGV) station

Roissy-Charles de Gaulle Airport  
Beauvais-Tillé Airport

Ports of Dieppe and Calais  
(Ferries and Channel Tunnels)

[www.somme14-18.com](http://www.somme14-18.com)  
[www.somme-battlefields.com](http://www.somme-battlefields.com)

#gosomme

**somme**

Tél. : +33 (0)3 22 71 22 71  
Fax : +33 (0)3 22 71 22 69  
Email : accueil@somme-tourisme.com

gosomme.com

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

Direction artistique : olivierkot / olivierkot.fr - Maquette : manegat.fr

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

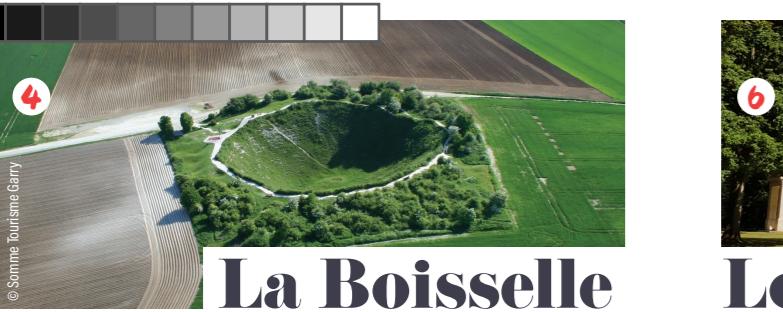
somme  
à votre disposition

© Somme tourisme AC

#gosomme

HAUT & FORT  
HAUTS-DE-FRANCE

<div data-bbox="41



## La Boisselle

### LOCHNAGAR CRATER

Impressionnant trou de mine, vestige de la série d'explosions du 1<sup>er</sup> juillet 1916, jour du déclenchement de la Bataille de la Somme par les Britanniques.

### LOCHNAGAR CRATER

A huge mine crater: the remains of a series of explosions on the 1<sup>st</sup> July 1916, the first day of the Battle of the Somme.

### LOCHNAGAR KRATER

Indrukwekkende mijnenkrater, gevolg van een serie mijneclusies van de 1<sup>e</sup> juli 1916 die de Britse slag aan de Somme inluidde.

+33 (0)3 22 75 16 42  
tourisme-paysducoquelicot.com  
lochnagarcrater.org



## Pozières

### MONUMENTS

First major Australian battle on the Western Front. Remains of the "Gibraltar" blockhouse and site of the Windmill. Tank Memorial commemorating the first tank battle. Memorials to the First and Second Australian Divisions. Pozières British Cemetery and Memorial.

### DENKMÄLER

Erster Großeinsatz australischer Truppen in Pozières. Reste des "Gibraltar"-Blockhauses. Denkmäler für die 1. und 2. australische Division und den ersten Einsatz von Panzern auf dem Schlachtfeld.

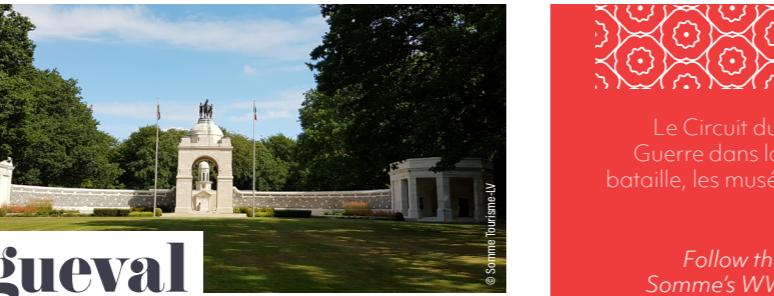
### DENKMÄLER

Erster Großeinsatz australischer Truppen in Pozières. Reste des "Gibraltar"-Blockhauses. Denkmäler für die 1. und 2. australische Division und den ersten Einsatz von Panzern auf dem Schlachtfeld.

+33 (0)3 22 75 16 42  
tourisme-paysducoquelicot.com

### MONUMENTS

Premier engagement d'envergure des troupes Australiennes à Pozières. Vestiges du blockhaus "Le Gibraltar"; site du Windmill; monument aux tanks en souvenir des 1<sup>ers</sup> chars apparus sur le champ de bataille. Mémorial à la 1<sup>ère</sup> division et à la 2<sup>ème</sup> division Australiennes. Cimetière britannique et mémorial de Pozières.



## Longueval

### MUSÉE ET MÉMORIAL SUD-AFRICAINS - MÉMORIAUX NÉO-ZÉLANDAIS

Témoignages muséale et paysager de la prise de Bois Delville par la 1<sup>re</sup> Brigade d'infanterie Sud-Africaine. Hommages aux combattants Néo-Zélandais au nord du village et dans le Caterpillar Valley Cemetery.

### SOUTH AFRICAN MEMORIAL AND MUSEUM - NEW ZEALAND MEMORIALS

Museum and site commemorating the 1<sup>st</sup> South African Brigade's battle for Delville Wood. New Zealand Memorials to the north of the village and in Caterpillar Valley Cemetery.

Erbetoon aan de Nieuw-Zeelandse strijders ten noorden van het dorp en in de "Caterpillar Valley Cemetery".

NEUSEELÄNDISCHE UND SÜDAFRIKANISCHE DENKMÄLER

Museale und landschaftliche Erinnerung an die Einnahme des Delville-Walds durch die 1. südafrikanische Infanteriebrigade. Ehrung der Neuseeländer nördlich des Dorfs und auf dem "Caterpillar Valley Cemetery".

Museale und landschaftliche Erinnerung an die Einnahme des Delville-Walds durch die 1. südafrikanische Infanteriebrigade. Ehrung der Neuseeländer nördlich des Dorfs und auf dem "Caterpillar Valley Cemetery".

ZUID-AFRIKAANS MUSEUM EN MONUMENT, NIEUW-ZEELANDSE GEDENKTEKEN

Museum en landschappelijke getuigenissen van het nemen van Bois Delville door de 1<sup>st</sup> Brigade van de Zuid-Afrikaanse Infanterie.

+33 (0)3 22 85 02 17  
delvillewood.com  
ngatapuwe.govt.nz

## Rancourt

### CHAPELLE DU SOUVENIR FRANÇAIS

Unique avec ses cimetières anglais, français et allemand. Plus grande nécropole française de la Somme (8 566 soldats).

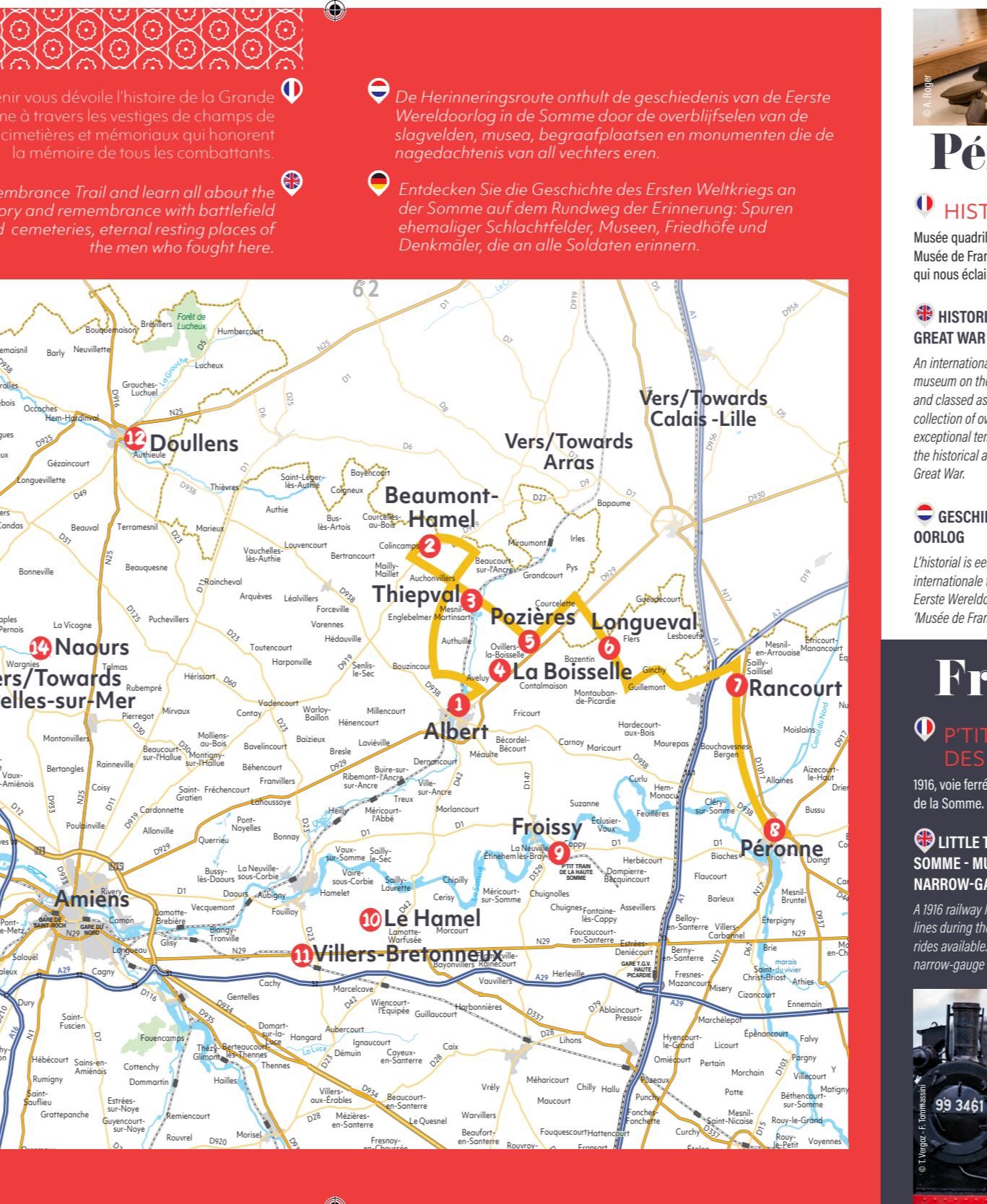
### FRENCH CHAPEL OF REMEMBRANCE

This village is unique in the Somme with its British, French and German cemeteries. Largest French cemetery of the Somme (8566 soldiers).

### KAPEL VAN DE FRANSE HERINNERRING

Uniek met zijn Engelse, Franse en Duitse begraafplaatsen. Grootste Franse necropolis van de Somme (8566 soldaten).

+33 (0)3 22 85 04 47  
memorial-rancourt@neuf.fr



## Péronne

### HISTORIAL DE LA GRANDE GUERRE

Musée quadrilingue de référence sur le thème de la Première Guerre mondiale et labellisé Musée de France, collections riches de plus de 1 600 objets et expositions temporaires qui nous éclairent sur les dimensions historique, militaire et sociale de cette guerre totale.

### HISTORIAL, MUSEUM OF THE GREAT WAR

An internationally renowned quadrilingual museum on the subject of the Great War and classed as a Museum of France. Its collection of over 1600 artefacts and exceptional temporary exhibitions illustrate the historical and military dimension of the Great War.

### GESCHIEDENIS VAN DE GROTE OORLOG

L'Historial is een vier talen museum die het internationale thema hanteert van de Eerste Wereldoorlog en is gelabeld als "Musée de France". Een rijke collectie met

+33 (0)3 22 83 14 18  
historial.fr



## Froissy

### P'TIT TRAIN DE LA HAUTE-SOMME - MUSÉE DES CHEMINS DE FER À VOIE ÉTROITE

1916, voie ferrée utilisée pour les besoins en approvisionnement de la bataille de la Somme. Promenade proposée à bord du train. Musée dédié aux trains à voie étroite.

### LITTLE TRAIN OF THE HAUTE SOMME - MUSEUM THEMED ON NARROW-GAUGE RAILWAYS

A 1916 railway line used for supplying the lines during the Battle of the Somme. Train rides available. Museum dedicated to narrow-gauge railways.

### TREINTJE VAN « LA HAUTE SOMME » - SPOORWEG MUSEUM

1916, de spoorwegen werden gebruikt om de slag aan de Somme te bevoorrden. Museum gewijd aan de smalspoor treinen.

### SCHMALSPURBAHN DER HAUTE-SOMME - SCHMALSPURBAHMUSEUM

The Bahnlinie versorgte 1916 während der Somme-Offensive die Front mit Nachschub.

Das Museum bietet Ausflüge mit dem Zug an.

+33 (0)3 22 84 44 96  
appeva.org



## Le Hamel

### MÉMORIAL AUSTRALIEN

Vestige d'une tranchée, chemin d'interprétation et mémorial : on y commémore la bataille décisive du 4 juillet 1918 où le Général Monash, Australiens et américains dans un combat tactique de 93 minutes.

### AUSTRALIAN MEMORIAL

Spuren eines Schützengrabens, Informationstafeln und Denkmal: Hier wird an die entscheidende Schlacht vom 4. Juli 1918 erinnert, in der General Monash Australien und Amerikaner in einen 93-minütigen taktischen Kampf führte.

+33 (0)3 22 96 95 76  
valdesomme-tourisme.com



## Villers-Bretonneux

### MEMORIAL NATIONAL AUSTRALIEN, CENTRE SIR JOHN MONASH ET MUSÉE FRANCO-AUSTRALIEN

Le mémorial honore les 11000 australiens morts en France et qui n'ont pas de sépulture ; le centre raconte l'histoire de l'Australie sur le front occidental et le musée illustre 100 ans de liens Franco-Australiens.

### AUSTRALIAN NATIONAL MEMORIAL, SIR JOHN MONASH CENTRE AND FRANCO-AUSTRALIAN MUSEUM

museum illustreert de 100 jaar Trans-Australische banden.

### AUSTRALISCHES NATIONALDENKMAL, ZENTRUM SIR JOHN MONASH, FRANZÖSISCH-AUSTRALISCHES MUSEUM

The memorial commémore 11,000 Australiens who died in France and have no known grave, the interpretation centre tells Australia's story of the Western Front and the museum reflects upon 100 years of Franco-Australian friendship.

### AUSTRALISCH NATIONAL MONUMENT, SIR JOHN MONASH CENTRUM EN FRANS-AUSTRALISCH MUSEUM

Het monument eert de 11.000 Australische doden in Frankrijk die geen graf hebben; het centrum vertelt het verhaal van Australië aan het westelijk front en het

Tourist Office +33 (0)3 22 96 95 76  
valdesomme-tourisme.com  
SJM Centre +33 (0)3 60 62 01 40  
sjmc.gov.au  
Museum +33 (0)3 22 96 80 79  
museaustralien.com

